

جاوید نامہ چوں اقتباس دا پنجابی ترجمہ

## تاریال دا گیت (از شریف کنجای)

عقل حیاتی دا ہے رہتا، عشق ہے رمز اس جگ دی  
 خاکی پتلے صدقے آیوں، لانجھاں دی چھٹد ننگری  
 تیرے پچھے چون ستارے کھنڈ کاں کھانے رہندے  
 جلویاں دے دوچ تیسری اک بنا گا ہوں لہڑ با کھڑی  
 سجن دے راہ اندر جلوے سحرے دن سوتے  
 شوقاں سدهراں والا پڑھدا نہیں آئے دی پئی  
 پُنگرن دا ہے ناں زندگانی یاں مُرّ صدق صفا دا  
 ازل ایداک ورکی تیسری جیون ملک خُدا دا  
 ہیبت دیکھ فتندراں والی، شان سکندر والی  
 اوہ کلیمی جذبہ تے ایہ جادو جادو گر دا  
 اوہ مارے تے اکھ نال مارئے ایہہ شکر نال مائے  
 اوہ پیار سلوک تمامی، ایہہ رُوانی دھکا!  
 دوویں دنیا جتن وائلے سدا حیاتی چاہندے  
 ڈاہڈے داست ویہا سوایہ، اسدا بول رسیلا  
 اگرست فتندراں والی بھن اسکندری ڈکے  
 رسم کلیمی تازہ کر جے ٹونہ نہ ڈک سکے



(جاوید نامہ دا پنجابی ترجمہ)